

TRAMA 1, TRAMA 2 & TRAMA 3**AVVERTENZE / WARNINGS / AVERTISSEMENTS / HINWEISE / ADVERTENCIAS / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ / 警告****Avvertenze per la posa / Installation advice / Avertissements pour la pose / Empfehlungen für die Verlegung / Advertencias sobre la colocación / Предупреждения по укладке / 安装建议**

Per una corretta conservazione del prodotto una volta posato, Florim consiglia di rimuovere i residui di stucco esclusivamente con panno morbido abbondantemente imbevuto di acqua. Non utilizzare mai sostanze chimiche e spugne abrasive. Per ogni successiva pulizia non utilizzare mai detersivi in polvere, sostanze acide, sostanze alcaline né spugne abrasive. È sufficiente un panno morbido imbevuto di acqua e sapone neutro. Non attenendosi a queste norme, Florim declina ogni responsabilità in caso di contestazioni. / For a correct preservation of the product once installed, Florim recommends the removal of all grout residues with the help of a soft cloth soaked in water. Never use any chemicals or abrasive sponges. For all subsequent cleaning, do not use powder detergents. A soft damp cloth soaked in water and neutral soap will do the job. In case this advice should be disregarded, Florim declines any responsibility in case of claims. / Pour une conservation optimale du produit après la pose, Florim recommande d'éliminer les résidus de mortier uniquement avec un chiffon doux imbibé d'une quantité abondante d'eau. Ne jamais utiliser de substances chimiques ou d'éponges abrasives. Pour le nettoyage ordinaire, ne jamais utiliser de détergents en poudre, de substances acides ou alcalines, d'éponges abrasives. Un chiffon doux imbibé d'eau et du savon neutre suffisent. Si ces règles ne sont pas observées, Florim décline toute responsabilité en cas de réclamations. / Für eine hohe Langzeitqualität des verlegten Produkts empfiehlt Florim, die Fugenmörtelreste mit einem weichen, sehr nassen Lappen zu entfernen. Niemals Chemikalien und Kratzschwämme verwenden. Bei Folge reinigungen dürfen keine pulverförmigen, sauren oder alkalischen Reinigungsmittel und Kratzschwämme verwendet werden. Es wird empfohlen, das Produkt nur mit einem weichen, feuchten Lappen und neutralem Reinigungsmittel zu reinigen. Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise übernimmt Florim in Reklamationsfällen keine Haftung. / Para una correcta conservación del producto una vez colocado, Florim aconseja quitar los residuos de rejunte exclusivamente con un paño suave bien impregnado de agua. No servirse nunca de substancias químicas ni de esponjas abrasivas. Para toda posterior limpieza evitese el empleo de detergentes en polvo, substancias ácidas, substancias alcalinas y esponjas abrasivas. Bastarán un paño suave impregnado de agua y jabón neutro. Florim declinará toda responsabilidad frente a cualquier reclamación en caso de que el cliente no se haya atendido a estas normas. / Для правильной сохранности уложенной продукции Florim рекомендует удалять остатки затирки лишь только мягкой тряпочкой, обильно смоченной водой. Никогда не пользуйтесь химическими веществами и абразивными губками. Для последующей чистки никогда не пользуйтесь порошковыми моющими средствами, кислотными и щелочными веществами, а также абразивными губками. Достаточно будет мягкой тряпочки, смоченной в мыльной воде. В случае несоблюдения этих предписаний Florim отклоняет любую ответственность при предъявлении претензий. / 为了正确保存安装后的产品, Florim 建议使用浸过水的软布去除所有的浆液残留物。不要使用任何化学制品或研磨海绵。对于所有后续的清洁, 不要使用粉末洗涤剂。一块浸过水的软布和中性肥皂就可以了。如果这个建议被忽略, Florim 拒绝任何责任的索赔。

TRAMA 1

Gli articoli Trama 1 avranno una rete di contenimento delle trazioni incollata sul retro della lastra. I decori saranno forniti SENZA lo stucco, che dovrà essere applicato durante la messa in opera. Si consiglia di fare una fuga di 3 mm. / The Trama 1 items will be supplied with a backing mesh glued to the back of the slab to limit traction. The decors will be supplied WITHOUT grouting, which will need to be applied during the installation. We recommend a 3 mm joint. / Les articles Trama 1 auront un filet collé sur l'arrière de la dalle pour limiter la traction. Les décors seront fournis SANS le mortier, qui devra être appliqué pendant la pose. Nous recommandons de réaliser un joint de 3 mm. / Die Artikel Trama 1 verfügen auf der Plattenunterseite über ein geklebtes Netz für den Spannungsabbau. Die Dekore werden OHNE Fugenmörtel geliefert, der vor Ort aufzutragen ist. Es wird eine Fugenbreite von 3 mm empfohlen / Los artículos de Trama 1 tendrán una red de contención de las tracciones encolada en el reverso de la placa. Las decoraciones se suministrarán SIN el rejunte, que deberá aplicarse durante la colocación. Se aconseja dejar juntas de 3 mm / Артикулы Trama 1 будут иметь усилительную сетку, наклеенную на тыльную сторону плиты. Декор будет поставляться БЕЗ затирки, которая должна будет наноситься во время укладки. Рекомендуется оставлять шов в 3 мм. / Trama 1 将提供一个背网粘到大理石的背面, 以限制牵引。这个装饰砖将在不灌浆的情况下提供, 在安装过程中需要灌浆。我们建议留 3 毫米的缝隙。

TRAMA 2

Gli articoli Trama 2 saranno forniti SENZA lo stucco, che dovrà essere applicato durante la messa in opera. Si consiglia di fare una fuga di 3 mm. / The Trama 2 items will be supplied WITHOUT grouting, which will need to be applied during the installation. We recommend a 3 mm joint. / Les articles Trama 2 seront fournis SANS le mortier, qui devra être appliqué pendant la pose. Nous recommandons de réaliser un joint de 3 mm. / Die Artikel Trama 2 werden OHNE Fugenmörtel geliefert, der vor Ort aufzutragen ist. Es wird eine Fugenbreite von 3 mm empfohlen / Los artículos de Trama 2 se suministrarán SIN el rejunte, que deberá aplicarse durante la colocación. Se aconseja dejar juntas de 3 mm / Артикулы Trama 2 будут поставляться БЕЗ затирки, которая должна будет наноситься во время укладки. Рекомендуется оставлять шов в 3 мм. / Trama 2 产品将在不灌浆的情况下提供, 在安装过程中需要灌浆。我们建议留 3 毫米的缝隙。

TRAMA 1 & TRAMA 2

Specifiche tecniche – imballaggio / Technical specifications – packaging / Caractéristiques techniques - emballage / Technische Daten - Verpackung / Especificaciones técnicas – embalaje / Технические характеристики – упаковка / 技术规范-包装

I decori Trama 1 e Trama 2 sono sezionati come da incisioni evidenziate in rosso e devono essere ricomposti in fase di posa. Per l'installazione procedere dal basso verso l'alto come da schema proposto sotto. / The Trama 1 and Trama 2 decors are cut across by incisions marked in red and must be re-composed during installation. For a correct installation please proceed from the lower section towards the higher one as illustrated in the below drawing. / Les décors Trama 1 et Trama 2 sont sectionnés comme d'après les incisions marquées en rouge et doivent être recomposés lors de la pose. Pour la mise en oeuvre, procéder du bas vers le haut comme indiqué par le schéma proposé ci-dessous / Die Dekore Trama 1 und Trama 2 werden gemäß den rot markierten Gravuren unterteilt und müssen während der Installationsphase wieder zusammengebaut werden. Gehen Sie bei der Installation von unten nach oben vor, wie in der Abbildung unten gezeigt. / Las piezas Trama 1 y Trama 2 están seccionadas como se muestra en los grabados resaltados en rojo y deben volver a ensamblarse durante la fase de instalación. Para la instalación, proceda de abajo hacia arriba como se muestra en el diagrama a continuación. / Декоративные элементы Trama 1 и Trama 2 надрезаны в местах, которые обозначены красным, и должны быть повторно собраны на этапе укладки. Для установки действуйте снизу вверх, как показано на схеме ниже / Trama 1 和 Trama 2 装饰用红色标记的切口切开, 在安装过程中必须重新组合。为了正确安装, 请从下面的图中所示的较低的部分向较高的部分进行。

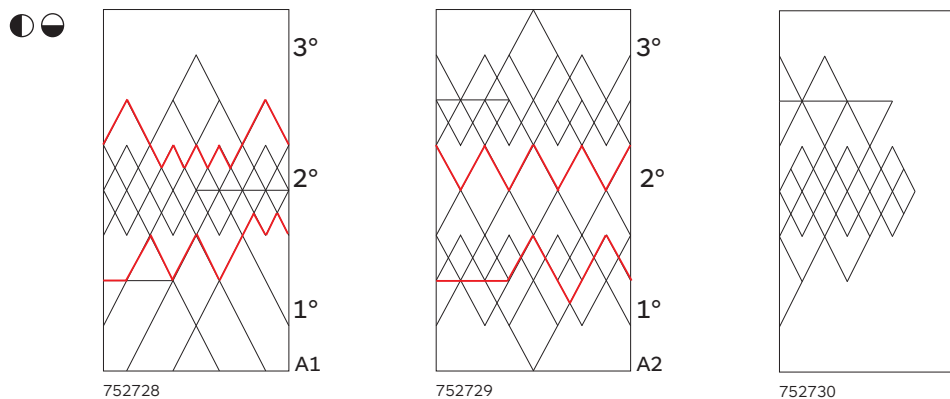
È consigliabile utilizzare cunei avendo cura di ottenere una fuga uniforme sulla totalità dell'incisione. / The use of spacers is recommended in order to make sure an even joint is obtained across the incision. / Il est conseillé d'utiliser des cales de nivellement afin d'obtenir un joint uniforme sur la totalité de la section / Um eine perfekte massliche Übereinstimmung der "Dekorfügen" mit den echten Fugen zu garantieren ist die Verwendung von Fugenkreuzen angeraten. Zusätzlich wird die Verwendung eines Nivelliersystems empfohlen. / Es recomendable utilizar cuñas, cuidando de obtener una articulación uniforme en toda la incisión. / Советуем использовать дистанционные проставки для швов для получения равномерного шва на всей площади декора / 建议使用垫片, 以确保通过切口处可获得均匀的缝隙。

Posare il materiale ceramico esclusivamente con la doppia spalmatura di colla. Dopo aver posizionato la lastra o una porzione di essa, battere con apposito frattazzo in gomma antirimbalzo. Eventuali cunei livellatori devono essere posizionati il più lontano possibile dagli tagli. / The slabs must always be installed using a double spread of adhesive. After a slab or a section of the slab is positioned, beat with a rubber antibouncing tile beater. If levelling wedges are used, be careful to position them as far as possible from the incisions. / Un double encollage de colle est nécessaire pour poser le carrelage. Après avoir positionné la dalle ou une partie de cette dernière, donner un coup à l'aide d'un marteau doux en caoutchouc sans rebond. D'éventuelles cales de nivellement doivent être positionnées le plus loin possible des découpes. / Die Verlegung sollte ausschließlich im Butterig- Floating Verfahren ausgeführt werden. Nach der Positionierung der Platten gleichmäßig mit einem gummibeschichteten Klopfbrett anklopfen / Coloque el material cerámico exclusivamente con una doble capa de pegamento. Después de colocar la losa o una parte de ella, batar con martillo de goma especial anti-rebote. Las cuñas niveladoras deben colocarse lo más lejos posible de las muescas. / Укладывайте керамический материал исключительно используя метод двойного нанесения клея. Уложив плиту или ее часть, прикройте специальной резиновой шпатель без отскока. Все выравнивающие клинья следует располагать как можно дальше от декоративных надрезов / 大板安装时必须使用双层胶粘剂。在板或板的一部分定位后, 使用橡胶拍子完成铺设, 如果使用了调平楔, 请小心地将其放置在离切口尽可能远的地方。

Gli articoli Trama 1 A3, Trama 2 E1 e tutti gli articoli Trama 2 nei formati 80x80 e 40x80 saranno forniti in un unico pezzo. / Items Trama 1 A3, Trama 2 E1 and all Trama 2 items in the sizes 80x80 and 40x80 will be supplied in a single piece. / Les articles Trama 1 A3, Trama 2 E1 et tous les articles Trama 2 dans les formats 80x80 et 40x80 seront fournis en une seule pièce. / Die Artikel Trama 1 A3, Trama 2 E1 und alle Artikel Trama 2 in den Formaten 80x80 und 40x80 werden in einem einzigen Stück geliefert. / Los artículos Trama 1 A3, Trama 2 E1 y todos los artículos Trama 2 en los formatos 80x80 y 40x80 se suministrarán en una sola pieza. / Артикулы Trama 1 A3, Trama 2 E1 и все артикулы Trama 2 в форматах 80x80 и 40x80 будут поставляться целиком / Trama 1 A3, Trama 2 E1 和所有 Trama 2 的 80x80 和 40x80 尺寸将作为一个单元供货。

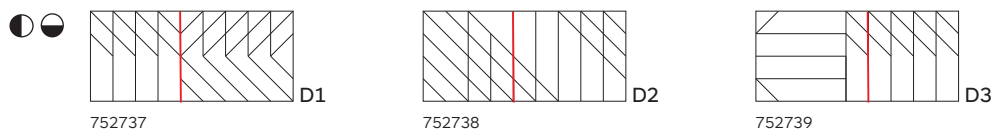
I formati di Trama 1 / The sizes of Trama 1 / Les formats de Trama 1 / Die Formate Trama 1 / Los formatos de Trama 1 / Форматы Trama 1 / Trama 1尺寸

120 x 240 cm | 47 1/8" x 94 3/8"
 Spessore / Thicknesses / Materialstärke / Épaisseur / Espesor / Толщина / 厚度 - 6 mm | 1/4"



I formati di Trama 2 / The sizes of Trama 2 / Les formats de Trama 2 / Die Formate Trama 2 / Los formatos de Trama 2 / Форматы Trama 2 / Trama 2尺寸

80 x 180 cm | 31 1/2" x 70 3/4"
 Spessore / Thicknesses / Materialstärke / Épaisseur / Espesor / Толщина / 厚度 -10 mm | 3/8"



40 x 180 cm | 15 3/4" x 70 3/4"
 Spessore / Thicknesses / Materialstärke / Épaisseur / Espesor / Толщина / 厚度 -10 mm | 3/8"



TRAMA 3

Utilizzare il Decoro Trama 3 esclusivamente per rivestimenti interni e non posarlo in box doccia, saune o piscine. Si richiede di tagliare il Decoro Trama 3 esclusivamente con taglierine a secco. Florim richiede di stoccare il Decoro Trama 3 in zone protette da umidità e da agenti atmosferici. / Decoro Trama 3 can be applied exclusively at indoor coverings and should not be placed in showers, saunas or pools. Decoro Trama 3 must be cut exclusively with dry cutters. Florim requires the stock of Decoro Trama 3 in areas protected from humidity and atmospheric agents. / Le Decoro Trama 3 peut être utilisé uniquement comme revêtement interne, il ne peut pas être posé dans une cabine de douche, dans les saunas ou les piscines. Le Decoro Trama 3 doit être découpé uniquement à l'aide d'une carrellette. Florim conseille de stocker le Decoro Trama 3 dans des zones à l'abri de l'humidité et des agents atmosphériques. / Der Dekor Trama 3 ist ausschliesslich als Wandbelag im Innenbereich konzipiert, von der Verlegung in Duschen, Saunen oder Schwimmbädern wird abgeraten. Der Dekor Trama 3 sollte ausschliesslich mit Trockenschneidergeräten geschnitten werden. Der Dekor Trama 3 muss in trockenen und vor Witterungseinflüssen geschützten Räumen gelagert werden. / Utilice Decoro Trama 3 exclusivamente para revestimientos de interiores y no lo coloque en duchas, saunas o piscinas. Es necesario cortar el Decoro Trama 3 exclusivamente con cortadores en seco. Florim requiere el almacenaje de Decoro Trama 3 en áreas protegidas de la humedad y de los agentes atmosféricos. / Используйте Trama 3 Decog исключительно для внутренних покрытий и не используйте его в душевых кабинках, саунах или бассейнах. Резать Trama 3 Decog требуется исключительно сухим способом реза. Florim рекомендует хранение Trama 3 Decog в местах, защищенных от влажности и атмосферных воздействий. / Decoro Trama 3只能用于室内覆盖物，不应放置在淋浴、桑拿或游泳池中。装饰砖Trama 3必须用干燥的刀具切割。Florim要求将装饰砖 Trama 3储存在不受湿度和大气介质影响的区域。

Si precisa che le irregolarità di disegno e di stesura del triangolo colorato e la diversità tra lastra e lastra nei decori non sono da considerarsi difetti, ma al contrario contraddistinguono l'artigianalità di un decoro eseguito completamente con tecniche manuali. / Please be advised in Trama 3 decor any irregularities in the design and application of the colored triangle and variations in the decor of different slabs are not to be considered defects, but evidence of the craftsmanship of a decor executed entirely with manual techniques. / Nous souhaitons préciser que les irrégularités, au niveau de la forme et de l'application du triangle coloré, et la diversité des décors d'une dalle à l'autre, ne doivent pas être considérées comme des défauts. Au contraire, elles garantissent le caractère artisanal d'un décor réalisé totalement à base de techniques manuelles. / Es wird darauf verwiesen, dass die Unregelmäßigkeit in der Zeichnung und im Auftrag des farbigen Dreiecks und die Dekorunterschiede der einzelnen Platten keine Mängel sind, sondern den handwerklichen Charakter eines vollständig von Hand hergestellten Dekors ausmachen. / Téngase en cuenta que las irregularidades de dibujo y de esparcimiento del triángulo de color y las diferencias entre unas y otras placas en las decoraciones no deben considerarse defectos, sino muestras del carácter artesanal de una decoración efectuada por entero con técnicas manuales. / Уточняем, что неравномерность рисунка и нанесения цветного треугольника, а также цветовые различия у декоров плит, не должны считаться дефектами, наоборот, они подтверждают ремесленный дух декора, изготовленного с применением лишь только ручных методов. / 请注意，在Trama 3装饰砖中，任何彩色三角形的设计和应用上的不规范，以及不同板装饰上的变化都不应被视为缺陷，而是完全用手工技术执行的装饰工艺的证。

Pittura / Paint / Peinture / Anstrichfarbe / Pintura / Краска / 彩漆

Smalto satinato all'acqua, 100% acrilico per esterni ed interni. Per schede tecniche, schede di sicurezza e tabella consumi della pittura vedi il sito www.ceditceramiche.it / Water-based satin enamel, 100% acrylic for exteriors and interiors. For technical data sheets, safety data sheets and paint consumption table see the website www.ceditceramiche.it / Émail satiné à l'eau, 100% acrylique pour extérieurs et intérieurs. Pour les fiches techniques, les fiches de données de sécurité et le tableau de consommation de peinture, voir le site www.ceditceramiche.it / Seidenmatter Anstrich auf Wasserbasis, 100% Acryl für Außen- und Innenräume. Technische Datenblätter, Sicherheitsdatenblätter und eine Tabelle zum Farbverbrauch finden Sie auf der Website www.ceditceramiche.it / Esmalte satinado al agua, 100% acrílico para exteriores e interiores. Para obtener fichas de datos técnicos, fichas de datos de seguridad y tabla de consumo de pintura, consulte el sitio web www.ceditceramiche.it / Сатиновая эмаль на водной основе, 100% акрил для экстерьера и интерьера. Технические паспорта, паспорта безопасности и таблицу расхода краски можно найти на сайте www.ceditceramiche.it / 水性缎面搪瓷涂料，用于室外和室内的100%丙烯酸。有关技术数据表，安全数据表和油漆消耗量表，请访问网站www.ceditceramiche.it